092a

Übersetzung Abschrift.

Hauptquartier Militär-Regierung
Köln Regierungsbezirk
(808 Det.)

6.Oktober 1945

Herrn Oberbürgermeister
Dr. h.c. K. Adenauer
Allianz-Gebäude
K ö l n .

1. Ich bin nicht zufrieden mit dem Fortschritt, der in Köln im Zusammenhang mit der Instandsetzung von Gebäuden, der Strassenreinigung und der allgemeinen Aufgabe der Vorbereitung für den kommenden Winter erzielt worden ist.

2. Vor etwa zwei Monaten mahnte ich Sie persönlich an Ihre Verantwortlichkeiten im Hinblick auf diese Arbeit. Sie haben diese Verpflichtungen nicht zu meiner Zufriedenheit erfüllt. Ich bin mir der Schwierigkeiten, mit denen Sie zu kämpfen hatten, völlig bewusst. Ich weiss, dass viele Ihrer Kollegen aus politischen Gründen entfernt worden sind. Ich kenne die Schwierigkeiten hinsichtlich der Frage der Arbeitskräfte in Köln. Ich bin mir der Lage hinsichtlich des Verkehrswesens, der Kohlenknappheit, der Knappheit an Transportmitteln etc.etc. vollen Umfangs bewusst.

3. Ich bin jedoch überzeugt, dass mit richtiger Überwachung und Energie auf Ihrer Seite mehr hätte getan werden können, um diese Probleme zu lösen als tatsächlich heschehen ist.

4. Nach meiner Ansicht haben Sie Ihre Pflicht gegenüber der Bevölkerung Kölns nicht erfüllt.

5. Sie werden daher heute aus Ihrem Amte als Oberbürgermeister von Köln entlassen.

6. Sie werden Köln so bald wie möglich verlassen, in keinem Falle nach dem 14. Oktober.

7. Sie werden Ihre Aufgaben als Oberbürgermeister von Köln sofort an den Bürgermeister von Köln, Herrn Suth, abgeben.

8. Herr Suth wird bis zur Ernennung eines Oberbürgermeisters als zeitweilige Massnahme die Pflichten eines Oberbürgermeisters von Köln erfüllen.

9. Nach der Übergabe an Herrn Suth werden Sie keinen weiteren Anteil an der Verwaltung oder öffentlichen Leben Kölns oder irgendeinem Teil der Nordrheinprovinz nehmen.

10. Sie werden weder direkt noch indirekt irgendeiner wie auch immer gearteten politischen Tätigkeit nachgehen.

11. Wenn Sie die in diesem Schreiben enthaltenen Anweisungen in irgendeiner Hinsicht nicht befolgen, wird Ihnen durch das Militärgericht der Prozess gemacht werden.

12. Sie werden den Empfang dieses Schreibens nachstehend bestätigen.

gez. Barraclough
Brigadier Comd.Mil.Gov.
Nordrheinprovinz

gez. Adenauer

BAOR JB/FPH